

## EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

297.100.400 - Universal lubricant spray GRUNTEK  
for garden tools



### 1. Assignment

The GRUNTEK universal lubricant spray is designed for lubricating and protecting garden tools from corrosion, wear, and friction. Suitable for secateurs, shears, saws, and other tools.

### 2. Main parameters of the tool

- Item Number: 297.100.400
- Type: Universal Lubricant Spray
- Volume: 400 ml
- Purpose: Lubrication and protection of garden tools
- Composition: High-quality mineral oils and additives for corrosion protection

### 3. Safety precautions when working with the tool

- 3.1. Use the lubricant spray in a well-ventilated area or outdoors.
- 3.2. Avoid contact with skin and eyes. If contact occurs, rinse with water.
- 3.3. Keep away from open flames and heat sources.
- 3.4. Do not puncture or burn the can, even after use.
- 3.5. Keep the lubricant spray out of reach of children.
- 3.6 Always wear protective gloves and goggles to prevent injury to your hands and eyes. Use a dust mask or respirator to protect your respiratory system from inhaling dust.
- 3.7 The company is not responsible for the use of lubricant not intended, improper use of lubricant, as well as the use of damaged or worn tools.
- 3.8. Remember to follow these safety precautions to prevent injury and create a safe work environment.

### Danger!



- The container is under pressure: may explode when heated.
- Extremely flammable aerosol.
- Toxic to aquatic organisms with long-term effects.
- Can cause drowsiness and dizziness.
- May be fatal if swallowed and enters respiratory tract.
- Causes skin irritation.

### 4. Preparation of the tool for use

- 4.1. Shake the can well before use.
- 4.2. Ensure the surface to be lubricated is clean and dry.
- 4.3. Wear protective gloves and goggles if necessary.

### 5. Instructions for use

- 5.1. Hold the can upright about 15-20 cm away from the surface to be lubricated.
- 5.2. Apply a thin, even layer of lubricant to all moving parts of the tool.
- 5.3. Allow a few minutes for the lubricant to penetrate and form a protective layer.
- 5.4. Wipe off any excess lubricant with a clean, dry cloth.

### 6. Maintenance

- 6.1. Regularly check the condition of your tools and reapply the lubricant as needed.
- 6.2. Store tools in a clean and dry condition to extend their lifespan.
- 6.3. Periodically clean the can nozzle to prevent clogging.

### 7. Storage and transportation

- 7.1. Store the lubricant spray can in a dry and cool place, away from direct sunlight.
- 7.2. Avoid exposing the can to mechanical damage and high temperatures.
- 7.3. Protect the can from drops and impacts during transportation.

### 8. Disposal

The lubricant spray packaging is made from materials that do not decompose easily. Improper disposal can cause environmental pollution. To protect the environment and use natural resources efficiently, dispose of used or damaged tools according to local disposal regulations.

## DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
Anweisungen befolgen.**

297.100.400 - Universalspray GRUNTEK für Gartengeräte



### 1. Einsatzgebiet:

Das GRUNTEK Universalspray ist zur Schmierung und zum Schutz von Gartengeräten vor Korrosion, Verschleiß und Reibung bestimmt. Es eignet sich für Scheren, Sägen und andere Werkzeuge.

### 2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

- Artikelnummer: 297.100.400
- Typ: Universalspray
- Inhalt: 400 ml
- Zweck: Schmierung und Schutz von Gartengeräten
- Zusammensetzung: Hochwertige Mineralöle und Additive zum Korrosionsschutz

### 3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

- 3.1. Verwenden Sie das Schmiermittel in einem gut belüfteten Bereich oder im Freien.
- 3.2. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen. Bei Kontakt gründlich mit Wasser spülen.
- 3.3. Halten Sie das Spray von offenen Flammen und Hitzequellen fern.
- 3.4. Die Dose nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
- 3.5. Das Schmiermittel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 3.6. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen an Händen und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine Staubmaske oder einen Atemschutz, um Ihre Atemwege vor Staub zu schützen.
- 3.7. Das Unternehmen haftet nicht für die unsachgemäße Verwendung des Schmiermittels, die Verwendung beschädigter oder abgenutzter Werkzeuge sowie für die zweckwidrige Verwendung.
- 3.8. Beachten Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

### Gefahr!



- Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
- Extrem entzündbares Aerosol.
- Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
- Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
- Verursacht Hautreizungen.

### 4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

- 4.1. Schütteln Sie die Dose vor Gebrauch gut.
- 4.2. Stellen Sie sicher, dass die zu schmierende Oberfläche sauber und trocken ist.
- 4.3. Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

### 5. Verwendung:

- 5.1. Halten Sie die Dose aufrecht, etwa 15-20 cm von der zu schmierenden Oberfläche entfernt.
- 5.2. Tragen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht Schmiermittel auf alle beweglichen Teile des Werkzeugs auf.
- 5.3. Lassen Sie das Schmiermittel einige Minuten einwirken, damit es eine Schutzschicht bildet.
- 5.4. Wischen Sie überschüssiges Schmiermittel mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

### 6. Wartung:

- 6.1. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihrer Werkzeuge und tragen Sie bei Bedarf das Schmiermittel erneut auf.
- 6.2. Bewahren Sie die Werkzeuge sauber und trocken auf, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
- 6.3. Reinigen Sie regelmäßig die Düsenspitze der Dose, um Verstopfungen zu vermeiden.

### 7. Lagerung und Transport:

- 7.1. Lagern Sie die Schmiermitteldose an einem trockenen und kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- 7.2. Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen und hohe Temperaturen.
- 7.3. Schützen Sie die Dose vor Stößen und Stürzen während des Transports.

### 8. Entsorgen:

Die Verpackung des Schmiermittels besteht aus Materialien, die sich nicht leicht zersetzen. Unsachgemäße Entsorgung kann zu Umweltverschmutzung führen. Um die Umwelt zu schützen und Ressourcen effizient zu nutzen, entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Werkzeuge gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

## FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.  
Suivez les instructions.**

297.100.400 - Spray lubrifiant universel GRUNTEK pour outils de jardin



### 1. Utilisation :

Le spray lubrifiant universel GRUNTEK est conçu pour lubrifier et protéger les outils de jardin contre la corrosion, l'usure et la friction. Convient aux sécateurs, cisailles, scies et autres outils.

### 2. Principaux paramètres de l'outil :

- Numéro d'article : 297.100.400
- Type : Spray lubrifiant universel
- Volume : 400 ml
- Utilisation : Lubrification et protection des outils de jardin
- Composition : Huiles minérales de haute qualité et additifs pour la protection contre la corrosion

### 3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

- 3.1. Utilisez le spray lubrifiant dans un endroit bien ventilé ou à l'extérieur.
- 3.2. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment à l'eau.
- 3.3. Gardez le spray éloigné des flammes nues et des sources de chaleur.
- 3.4. Ne percez pas et ne brûlez pas l'aérosol, même après utilisation.
- 3.5. Gardez le spray lubrifiant hors de portée des enfants.
- 3.6. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures aux mains et aux yeux. Utilisez un masque anti-poussière ou un respirateur pour protéger vos voies respiratoires de l'inhalation de poussière.
- 3.7 L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation inappropriée du lubrifiant, de l'utilisation d'outils endommagés ou usés, ainsi que de l'utilisation non conforme à l'objectif prévu.
- 3.8. Respectez ces précautions de sécurité pour éviter les blessures et créer un environnement de travail sûr.

### Danger!



- Le récipient est sous pression : peut exploser sous l'effet de la chaleur.
- Aérosol extrêmement inflammable.
- Toxique pour les organismes aquatiques avec des effets à long terme.
- Peut provoquer somnolence et vertiges.
- Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

- Provoque une irritation de la peau

### 4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

- 4.1. Agitez bien l'aérosol avant utilisation.
- 4.2. Assurez-vous que la surface à lubrifier est propre et sèche.
- 4.3. Portez des gants de protection et des lunettes si nécessaire.

### 5. Mode d'emploi :

- 5.1. Tenez l'aérosol à la verticale à environ 15-20 cm de la surface à lubrifier.
- 5.2. Appliquez une fine couche uniforme de lubrifiant sur toutes les parties mobiles de l'outil.
- 5.3. Laissez agir quelques minutes pour que le lubrifiant pénètre et forme une couche protectrice.
- 5.4. Essuyez tout excès de lubrifiant avec un chiffon propre et sec.

### 6. Entretien :

- 6.1. Vérifiez régulièrement l'état de vos outils et réappliquez le lubrifiant si nécessaire.
- 6.2. Conservez les outils propres et secs pour prolonger leur durée de vie.
- 6.3. Nettoyez régulièrement l'embout de l'aérosol pour éviter les obstructions.

### 7. Le stockage et le transport :

- 7.1. Conservez l'aérosol de lubrifiant dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- 7.2. Évitez d'exposer l'aérosol à des dommages mécaniques et à des températures élevées.
- 7.3. Protégez l'aérosol des chocs et des impacts pendant le transport.

### 8. Mise au rebut :

L'emballage du spray lubrifiant est fabriqué à partir de matériaux qui ne se décomposent pas facilement. Une élimination inappropriée peut causer des pollutions environnementales. Pour protéger l'environnement et utiliser les ressources naturelles de manière efficace, éliminez les outils usagés ou endommagés conformément aux règlements locaux en matière d'élimination des déchets.

## IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.  
Seguire le istruzioni.**

297.100.400 - Spray lubrificante universale GRUNTEK per  
attrezzi da giardino



### 1. Assegnazione:

Lo spray lubrificante universale GRUNTEK è progettato per lubrificare e proteggere gli attrezzi da giardino dalla corrosione, dall'usura e dall'attrito. Adatto per cesoie, forbici da potatura, seghe e altri utensili.

### 2. Parametri principali dell'utensile:

- Numero di articolo: 297.100.400
- Tipo: Spray lubrificante universale
- Volume: 400 ml
- Scopo: Lubrificazione e protezione degli attrezzi da giardino
- Composizione: Oli minerali di alta qualità e additivi per la protezione dalla corrosione

### 3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

- 3.1. Utilizzare lo spray lubrificante in un'area ben ventilata o all'aperto.
- 3.2. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto, risciacquare con acqua.
- 3.3. Tenere lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- 3.4. Non perforare o bruciare la bomboletta, nemmeno dopo l'uso.
- 3.5. Tenere lo spray lubrificante fuori dalla portata dei bambini.
- 3.6. Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni alle mani e agli occhi. Utilizzare una mascherina antipolvere o un respiratore per proteggere le vie respiratorie dall'inalazione di polvere.
- 3.7. L'azienda non è responsabile per l'uso del lubrificante non conforme, per l'uso improprio del lubrificante o per l'utilizzo di utensili danneggiati o usurati.
- 3.8. Ricordare di seguire queste precauzioni di sicurezza per prevenire lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

### Pericolo!



- Il contenitore è sotto pressione: può esplodere se riscaldato.
- Aerosol estremamente infiammabile.
- Tossico per gli organismi acquatici con effetti a lungo termine.
- Può provocare sonnolenza e vertigini.
- Può essere letale se ingerito e penetra nelle vie respiratorie.
- Provoca irritazione cutanea.
- This translation uses common Italian safety language for clarity and precision.

### 4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

- 4.1. Agitare bene la bomboletta prima dell'uso.
- 4.2. Assicurarsi che la superficie da lubrificare sia pulita e asciutta.
- 4.3. Indossare guanti protettivi e occhiali se necessario.

### 5. Come si usa:

- 5.1. Tenere la bomboletta in posizione verticale a circa 15-20 cm dalla superficie da lubrificare.
- 5.2. Applicare uno strato sottile e uniforme di lubrificante su tutte le parti mobili dell'utensile.
- 5.3. Lasciare agire per qualche minuto affinché il lubrificante penetri e formi uno strato protettivo.
- 5.4. Rimuovere l'eccesso di lubrificante con un panno pulito e asciutto.

### 6. Manutenzione:

- 6.1. Controllare regolarmente lo stato degli utensili e riapplicare il lubrificante se necessario.
- 6.2. Conservare gli utensili puliti e asciutti per prolungarne la durata.
- 6.3. Pulire periodicamente l'ugello della bomboletta per evitare intasamenti.

### 7. Stoccaggio e trasporto:

- 7.1. Conservare la bomboletta dello spray lubrificante in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.
- 7.2. Evitare di esporre la bomboletta a danni meccanici e a temperature elevate.
- 7.3. Proteggere la bomboletta da cadute e urti durante il trasporto.

### 8. Smaltimento:

L'imballaggio dello spray lubrificante è realizzato con materiali che non si decompongono facilmente. Lo smaltimento improprio può causare inquinamento ambientale. Per proteggere l'ambiente e utilizzare efficacemente le risorse naturali, smaltire gli utensili usati o danneggiati secondo le normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

## ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.  
Siga las instrucciones.**

297.100.400 - Spray lubricante universal GRUNTEK para herramientas de jardín



### 1. Objetivo:

El spray lubricante universal GRUNTEK está diseñado para lubricar y proteger las herramientas de jardín contra la corrosión, el desgaste y la fricción. Es adecuado para tijeras de podar, cizallas, sierras y otras herramientas.

### 2. Parámetros principales de la herramienta:

- Número de artículo: 297.100.400
- Tipo: Spray lubricante universal
- Volumen: 400 ml
- Uso: Lubricación y protección de herramientas de jardín
- Composición: Aceites minerales de alta calidad y aditivos para la protección contra la corrosión

### 3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

- 3.1. Utilizar el spray lubricante en un área bien ventilada o al aire libre.
- 3.2. Evitar el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuagar con agua.
- 3.3. Mantener alejado de llamas abiertas y fuentes de calor.
- 3.4. No perforar ni quemar la lata, incluso después de usarla.
- 3.5. Mantener el spray lubricante fuera del alcance de los niños.
- 3.6. Use siempre guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones en las manos y los ojos. Utilice una mascarilla antipolvo o un respirador para proteger su sistema respiratorio de la inhalación de polvo.
- 3.7. La empresa no se hace responsable del uso indebido del lubricante, del uso inadecuado del mismo o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.
- 3.8. Recuerde seguir estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

### Peligro!



- El envase está bajo presión: puede explotar si se calienta.
- Aerosol extremadamente inflamable.
- Tóxico para los organismos acuáticos con efectos a largo plazo.
- Puede provocar somnolencia y mareos.
- Puede ser mortal si se ingiere y entra en las vías respiratorias.
- Provoca irritación en la piel.
- This translation uses common safety terms in Spanish to ensure clarity and accuracy.

### 4. Preparación de la herramienta para su uso:

- 4.1. Agitar bien la lata antes de usar.
- 4.2. Asegurarse de que la superficie a lubricar esté limpia y seca.
- 4.3. Usar guantes protectores y gafas si es necesario.

### 5. Modo de uso:

- 5.1. Sostener la lata en posición vertical a unos 15-20 cm de la superficie a lubricar.
- 5.2. Aplicar una capa delgada y uniforme de lubricante en todas las partes móviles de la herramienta.
- 5.3. Dejar actuar unos minutos para que el lubricante penetre y forme una capa protectora.
- 5.4. Limpiar el exceso de lubricante con un paño limpio y seco.

### 6. Mantenimiento:

- 6.1. Revisar regularmente el estado de las herramientas y volver a aplicar el lubricante según sea necesario.
- 6.2. Almacenar las herramientas en un lugar limpio y seco para prolongar su vida útil.
- 6.3. Limpiar periódicamente el cabezal de la lata para evitar obstrucciones.

### 7. Almacenamiento y transporte:

- 7.1. Guardar la lata de spray lubricante en un lugar seco y fresco, alejado de la luz solar directa.
- 7.2. Evitar exponer la lata a daños mecánicos y altas temperaturas.
- 7.3. Proteger la lata de caídas e impactos durante el transporte.

### 8. Eliminación:

El envase del spray lubricante está hecho de materiales que no se descomponen fácilmente. La eliminación inadecuada puede causar contaminación ambiental. Para proteger el medio ambiente y utilizar los recursos naturales de manera eficiente, deseche las herramientas usadas o dañadas de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Volg de instructies.**

297.100.400 - Universele smeerspray GRUNTEK voor tuingereedschap



### 1. Opdracht:

De universele smeerspray van GRUNTEK is ontworpen voor het smeren en beschermen van tuingereedschap tegen corrosie, slijtage en wrijving. Geschikt voor snoeischaars, heggenschaars, zagen en ander gereedschap.

### 2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

- Artikelnummer: 297.100.400
- Type: Universele smeerspray
- Inhoud: 400 ml
- Doel: Smering en bescherming van tuingereedschap
- Samenstelling: Hoogwaardige minerale oliën en additieven voor corrosiebescherming

### 3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

- 3.1. Gebruik de smeerspray in een goed geventileerde ruimte of buiten.
- 3.2. Vermijd contact met huid en ogen. Spoel bij contact met water.
- 3.3. Houd weg van open vuur en warmtebronnen.
- 3.4. Niet doorboren of verbranden, zelfs niet na gebruik.
- 3.5. Buiten het bereik van kinderen houden.
- 3.6. Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel aan handen en ogen te voorkomen. Gebruik een stofmasker of ademhalingsbescherming om uw luchtwegen te beschermen tegen het inademen van stof.
- 3.7. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van de smeerspray, oneigenlijk gebruik of gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.
- 3.8. Volg deze veiligheidsmaatregelen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

### Gevaar!



- De container staat onder druk: kan exploderen bij verhitting.
- Zeer ontvlambare aerosol.
- Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.
- Kan slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- Kan dodelijk zijn als het wordt ingeslikt en in de luchtwegen terechtkomt.
- Veroorzaakt huidirritatie.
- This translation uses appropriate Dutch safety terminology to ensure clarity and accuracy.

### 4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

- 4.1. Schud de spuitbus goed voor gebruik.
- 4.2. Zorg ervoor dat het te smeren oppervlak schoon en droog is.
- 4.3. Draag indien nodig beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.

### 5. Hoe te gebruiken:

- 5.1. Houd de spuitbus rechtop, op ongeveer 15-20 cm afstand van het te smeren oppervlak.
- 5.2. Breng een dunne, gelijkmatige laag smeermiddel aan op alle bewegende delen van het gereedschap.
- 5.3. Laat een paar minuten intrekken zodat het smeermiddel kan doordringen en een beschermende laag vormt.
- 5.4. Veeg overtollig smeermiddel af met een schone, droge doek.

### 6. Onderhoud:

- 6.1. Controleer regelmatig de staat van uw gereedschap en breng het smeermiddel opnieuw aan indien nodig.
- 6.2. Bewaar gereedschap schoon en droog om de levensduur te verlengen.
- 6.3. Reinig regelmatig de sproeikop van de spuitbus om verstopping te voorkomen.

### 7. Opslag en transport:

- 7.1. Bewaar de smeerspray in een droge en koele ruimte, uit de buurt van direct zonlicht.
- 7.2. Vermijd blootstelling van de spuitbus aan mechanische schade en hoge temperaturen.
- 7.3. Bescherm de spuitbus tegen vallen en schokken tijdens transport.

### 8. Verwijdering:

De verpakking van de smeerspray is gemaakt van materialen die niet gemakkelijk afbreekbaar zijn. Onjuiste verwijdering kan milieuschade veroorzaken. Om het milieu te beschermen en natuurlijke hulpbronnen efficiënt te gebruiken, dient u gebruikte of beschadigde gereedschappen af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

## SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.  
Följ instruktionerna.**

297.100.400 - Universalsmörjspray GRUNTEK för trädgårdsredskap



### 1. Uppgift:

GRUNTEK universalsmörjspray är avsedd för smörjning och skydd av trädgårdsredskap mot korrosion, slitage och friktion. Passar för sekatörer, saxar, sågar och andra redskap.

### 2. Huvudparametrar för verktyget:

- Artikelnummer: 297.100.400
- Typ: Universalsmörjspray
- Volym: 400 ml
- Användning: Smörjning och skydd av trädgårdsredskap
- Sammansättning: Högkvalitativa mineraloljor och tillsatser för korrosionsskydd

### 3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

- 3.1. Använd smörjsprayen i ett välventilerat område eller utomhus.
- 3.2. Undvik kontakt med hud och ögon. Vid kontakt, skölj med vatten.
- 3.3. Håll borta från öppen eld och värmekällor.
- 3.4. Punktera eller bränn inte burken, även efter användning.
- 3.5. Förvara smörjsprayen utom räckhåll för barn.
- 3.6. Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador på händer och ögon. Använd ett dammfilter eller en andningsmask för att skydda dina luftvägar från att andas in damm.
- 3.7. Företaget ansvarar inte för felaktig användning av smörjmedlet, felaktig hantering eller användning av skadade eller slitna verktyg.
- 3.8. Följ dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

### Fara!



- Behållaren är under tryck: kan explodera vid uppvärmning.
- Extremt brandfarlig aerosol.
- Giftig för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
- Kan orsaka dåsighet och yrsel.
- Kan vara dödlig om den sväljs och kommer in i luftvägarna.
- Orsakar hudirritation.
- This translation uses standard Swedish safety terms to ensure clarity and correctness.

### 4. Förberedelse av verktyget för användning:

- 4.1. Skaka burken ordentligt före användning.
- 4.2. Se till att ytan som ska smörjas är ren och torr.
- 4.3. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon vid behov.

### 5. Hur man använder:

- 5.1. Håll burken upprätt på cirka 15-20 cm avstånd från ytan som ska smörjas.
- 5.2. Applicera ett tunt, jämnt lager smörjmedel på alla rörliga delar av verktyget.
- 5.3. Låt smörjmedlet tränga in och bilda ett skyddande lager under några minuter.
- 5.4. Torka bort överflödigt smörjmedel med en ren, torr trasa.

### 6. Underhåll:

- 6.1. Kontrollera regelbundet verktygets skick och applicera smörjmedel vid behov.
- 6.2. Förvara verktyg i rent och torrt skick för att förlänga deras livslängd.
- 6.3. Rengör regelbundet burkens munstycke för att förhindra blockering.

### 7. Lagring och transport:

- 7.1. Förvara smörjsprayen på en torr och sval plats, skyddad från direkt solljus.
- 7.2. Undvik att utsätta burken för mekaniska skador och höga temperaturer.
- 7.3. Skydda burken från stötar och fall under transport.

### 8. Avfallshantering:

Förpackningen av smörjsprayen är tillverkad av material som inte lätt bryts ner. Felaktig avfallshantering kan orsaka miljöförorening. För att skydda miljön och effektivt använda naturresurser, kassera använda eller skadade verktyg enligt lokala föreskrifter för avfallshantering.

## TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.  
Talimatları izleyin.**

297.100.400 - GRUNTEK Bahçe Aletleri için Evrensel Yağlama Spreyi



### 1. Ödev:

GRUNTEK evrensel yağlama spreyi, bahçe aletlerini korozyon, aşınma ve sürtünmeden korumak ve yağlamak için tasarlanmıştır. Budama makasları, makaslar, testereler ve diğer aletler için uygundur.

### 2. Aletin ana parametreleri:

- Ürün Numarası: 297.100.400
- Tür: Evrensel Yağlama Spreyi
- Hacim: 400 ml
- Amaç: Bahçe aletlerinin yağlanması ve korunması
- İçerik: Korozyona karşı koruyucu katkı maddeleri içeren yüksek kaliteli mineral yağlar

### 3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

- 3.1. Yağlama spreyni iyi havalandırılan bir alanda veya açık havada kullanın.
- 3.2. Cilt ve göz teması ile temasından kaçının. Temas halinde su ile durulayın.
- 3.3. Açık alevlerden ve ısı kaynaklarından uzak tutun.
- 3.4. Kullandıktan sonra bile kutuyu delmeyin veya yakmayın.
- 3.5. Yağlama spreyni çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- 3.6. Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için her zaman koruyucu eldiven ve gözlük takın. Tozun solunum yollarınıza girmesini önlemek için toz maskesi veya solunum cihazı kullanın.
- 3.7. Yağlama spreyni yanlış kullanma, amaç dışı kullanma veya hasarlı veya aşınmış aletlerin kullanımı durumunda, firma sorumluluk kabul etmez.
- 3.8. Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uyun.

### Tehlike!



- Kutu basınç altında: ısıldığında patlayabilir.
- Son derece yanıcı aerosol.
- Su organizmaları için toksiktir, uzun vadeli etkileri vardır.
- Uyuşukluğa ve baş dönmesine neden olabilir.
- Yutulursa ve solunum yoluna girerse ölümcül olabilir.
- Ciltte tahrişe neden olur.
- This translation uses standard Turkish safety terminology to ensure clarity and precision.

### 4. Aletin kullanıma hazırlanması:

- 4.1. Kullanmadan önce kutuyu iyice çalkalayın.
- 4.2. Yağlanacak yüzeyin temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- 4.3. Gerekirse koruyucu eldiven ve gözlük kullanın.

### 5. Nasıl kullanılır:

- 5.1. Kutuyu dik tutarak, yağlanacak yüzeyden yaklaşık 15-20 cm uzakta tutun.
- 5.2. Aletin tüm hareketli parçalarına ince ve eşit bir tabaka halinde yağlayıcı uygulayın.
- 5.3. Yağlayıcının nüfuz etmesi ve koruyucu bir katman oluşturması için birkaç dakika bekleyin.
- 5.4. Fazla yağı temiz, kuru bir bezle silin.

### 6. Bakım:

- 6.1. Aletlerinizin durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde yağlayıcı uygulayın.
- 6.2. Aletlerin ömrünü uzatmak için temiz ve kuru bir şekilde saklayın.
- 6.3. Tıkanmayı önlemek için kutunun püskürtme ucunu düzenli olarak temizleyin.

### 7. Depolama ve taşıma:

- 7.1. Yağlama spreyni doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve serin bir yerde saklayın.
- 7.2. Kutuyu mekanik hasar ve yüksek sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçının.
- 7.3. Taşıma sırasında kutuyu darbelere ve düşmelere karşı koruyun.

### 8. Bertaraf:

Yağlama spreyi ambalajı, kolayca biyolojik olarak parçalanamayan malzemelerden yapılmıştır. Uygun olmayan bertaraf, çevre kirliliğine neden olabilir. Çevreyi korumak ve doğal kaynakları verimli kullanmak için, kullanılmış veya hasarlı aletleri yerel bertaraf düzenlemelerine uygun şekilde atın.



## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



297.100.400 - GRUNTEK Bahçe Aletleri İçin Evrensel Yağlama Spreyi



### 297.100.400 - Uniwersalny spray smarujący GRUNTEK do narzędzi ogrodowych

#### 1. Zadanie:

Uniwersalny spray smarujący GRUNTEK jest przeznaczony do smarowania i ochrony narzędzi ogrodniczych przed korozją, zużyciem i tarciem. Nadaje się do sekatorów, nożyc, pił i innych narzędzi.

#### 2. Główne parametry narzędzia:

- Numer artykułu: 297.100.400
- Typ: Uniwersalny spray smarujący
- Pojemność: 400 ml
- Przeznaczenie: Smarowanie i ochrona narzędzi ogrodowych
- Skład: Wysokiej jakości oleje mineralne i dodatki chroniące przed korozją

#### 3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

- 3.1. Używaj sprayu smarującego w dobrze wentylowanym miejscu lub na świeżym powietrzu.
- 3.2. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami. W przypadku kontaktu, przemyj wodą.
- 3.3. Trzymaj z dala od otwartego ognia i źródeł ciepła.
- 3.4. Nie przebijaj ani nie spalaj puszek, nawet po użyciu.
- 3.5. Przechowuj spray smarujący poza zasięgiem dzieci.
- 3.6. Zawsze używaj rękawic ochronnych i okularów ochronnych, aby uniknąć urazów rąk i oczu. Stosuj maskę przeciwpyłową lub respirator, aby chronić drogi oddechowe przed wdychaniem pyłu.
- 3.7. Firma nie ponosi odpowiedzialności za używanie smaru niezgodnie z przeznaczeniem, niewłaściwe stosowanie smaru oraz używanie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.
- 3.8. Pamiętaj o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec urazom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.**

#### Niebezpieczeństwo!



- Pojemnik pod ciśnieniem: może eksplodować po podgrzaniu.
- Skrajnie łatwopalny aerosol.
- Tokyczny dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.
- Może powodować senność i zawroty głowy.
- Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i dostania się do dróg oddechowych.
- Powoduje podrażnienia skóry.
- This translation uses common safety terms in Polish to ensure clarity and accuracy.

#### 4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

- 4.1. Przed użyciem dobrze wstrząśnij puszką.
- 4.2. Upewnij się, że powierzchnia, którą chcesz nasmarować, jest czysta i sucha.
- 4.3. W razie potrzeby użyj rękawic ochronnych i okularów.

#### 5. Sposób użycia:

- 5.1. Trzymaj puszkę w pozycji pionowej w odległości około 15-20 cm od powierzchni, którą chcesz nasmarować.
- 5.2. Nałóż ciekłą, równomierną warstwę smaru na wszystkie ruchome części narzędzia.
- 5.3. Pozwól, aby smar wniknął i utworzył warstwę ochronną przez kilka minut.
- 5.4. Usuń nadmiar smaru czystą, suchą szmatką.

#### 6. Konserwacja:

- 6.1. Regularnie sprawdzaj stan narzędzi i w razie potrzeby ponownie nałóż smar.
- 6.2. Przechowuj narzędzia w czystości i suchym stanie, aby przedłużyć ich żywotność.
- 6.3. Okresowo czyść dyszę puszek, aby zapobiec zatkaniam.

#### 7. Przechowywanie i transport:

- 7.1. Przechowuj spray smarujący w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- 7.2. Unikaj narażania puszek na uszkodzenia mechaniczne i wysokie temperatury.
- 7.3. Chronić puszkę przed upadkami i uderzeniami podczas transportu.

#### 8. Utylizacja:

Opakowanie sprayu smarującego wykonane jest z materiałów, które nie ulegają łatwemu rozkładowi. Niewłaściwa utylizacja może powodować zanieczyszczenie środowiska. Aby chronić środowisko i efektywnie wykorzystywać zasoby naturalne, pozbywaj się zużytych lub uszkodzonych narzędzi zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.  
Дотримуйтесь інструкції.**

297.100.400 - Мастило-спрей універсальне GRUNTEK для садового інструменту



### 1. Призначення

Універсальне мастило-спрей GRUNTEK призначене для змащування та захисту садових інструментів від корозії, зносу та тертя. Підходить для секаторів, ножиць, пилок та інших інструментів.

### 2. Опис та параметри

- Артикул: 297.100.400
- Тип: Універсальне мастило-спрей
- Об'єм: 400 мл
- Призначення: Змащування та захист садового інструменту
- Склад: Високоякісні мінеральні масла та добавки для захисту від корозії

### 3. Запобіжні заходи

- 3.1. Використовуйте мастило-спрей в добре провітрюваному приміщенні або на відкритому повітрі.
- 3.2. Уникайте потрапляння мастила на шкіру та в очі. У разі контакту промийте водою.
- 3.3. Зберігайте подалі від джерел відкритого вогню та тепла.
- 3.4. Не проколюйте та не спалюйте балон навіть після використання.
- 3.5. Тримайте мастило-спрей в недоступному для дітей місці.
- 3.6. Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри, щоб вберегтися від травматизації рук та очей. Використовуйте пилозахисну маску-респіратор, щоб унеможливити попадання пилу в органи дихання.
- 3.7. Компанія не несе відповідальності за використання інструменту не за призначенням, неправильне використання інструменту або використання пошкодженого чи зношеного інструменту.
- 3.8. Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

### Небезпека!



- Ємність під тиском: може вибухнути при нагріванні.
- Надзвичайно легкозаймистий аерозоль.
- Токсичний для водних організмів, має довготривалі негативні наслідки.
- Може викликати сонливість і запаморочення.
- Може бути смертельним при ковтанні та потрапленні в дихальні шляхи.
- Спричиняє подразнення шкіри.

### 4. Підготовка до використання

- 4.1. Перед використанням ретельно струсіть балон.
- 4.2. Переконайтеся, що поверхня, яку будете змащувати, чиста та суха.
- 4.3. При необхідності використовуйте захисні рукавички та окуляри.

### 5. Використання

- 5.1. Тримайте балон вертикально на відстані приблизно 15-20 см від поверхні, яку змащуєте.
- 5.2. Нанесіть тонкий рівномірний шар мастила на всі рухомі частини інструменту.
- 5.3. Дайте мастилу кілька хвилин для проникнення та утворення захисного шару.
- 5.4. Видаліть надлишки мастила чистою сухою тканиною.

### 6. Догляд

- 6.1. Регулярно перевіряйте стан інструментів та при необхідності повторюйте процедуру змащування.
- 6.2. Зберігайте інструменти в чистому та сухому стані для продовження їхнього терміну служби.
- 6.3. Періодично очищуйте розпилювач балону, щоб уникнути його засмічення.

### 7. Зберігання та транспортування

- 7.1. Зберігайте балон з мастилом-спреєм у сухому та прохолодному місці, захищеному від прямих сонячних променів.
- 7.2. Не піддавайте балон механічним пошкодженням та впливу високих температур.
- 7.3. При транспортуванні забезпечте захист балону від падіння та ударів.

### 8. Утилізація

Упаковка мастила виготовлена з матеріалів, що важко розкладаються природним шляхом. У процесі розпаду це спричиняє певне забруднення навколишнього середовища. Щоб захистити навколишнє середовище та ефективно використовувати природні ресурси, утилізуйте зношені або пошкоджені інструменти відповідно до місцевих правил утилізації.